



**ZIEGLER**  
Cultivation



**SCHEIBENEGGEN  
DISC HARROWS**

## ÜBER ZIEGLER

**MISSION & VISION** Wir bauen Maschinen, die höchst effizient und robust sind, den Einsatz im Alltag leichter machen und neue Maßstäbe in der Erntetechnik und der Bodenbearbeitung setzen - und das auf internationalem Top-Niveau. Als Mittelstandsunternehmen mit 100-jähriger Tradition entwickeln wir unser Produktportfolio immer weiter und verbessern bestehende Maschinenbaureihen konstant. Denn Landwirte und Lohnunternehmer auf der ganzen Welt erwarten heute guten Service, Qualität und somit viel mehr als Standardprodukte die einfach nur funktionieren. Diese Ansprüche erfüllt ZIEGLER CULTIVATION.

### SHORTFACTS

- Hauptsitz und Verwaltung in Pöttmes, Deutschland
- Eigene Produktionsstätten in Nýrany (CZ) und Daugavpils (LV)
- Eigener Vertriebsstandort in Dänemark (Vissenbjerg)
- Firmengelände aller Grundstücke insgesamt ca. 300.000 m<sup>2</sup>
- Ca. 800 Mitarbeiter gesamt, ca. 250 Vertriebspartner weltweit

## ABOUT ZIEGLER

**MISSION & VISION** We are building machines that are extremely efficient and robust, make everyday use easier and set new standards in harvesting technology and tillage - at the top international level. As a company with a 100-year tradition, we are constantly developing our product portfolio and constantly improving existing machine series. Because farmers and contractors all over the world today expect good service, quality and therefore much more than standard products that just work. ZIEGLER CULTIVATION fulfills these requirements.

### SHORTFACTS

- Head office and administration in Pöttmes, Germany
- Own production facilities in Nýrany (CZ) and Daugavpils (LV)
- Own sales office in Denmark (Vissenbjerg)
- Company premises in total are approx. 300,000 m<sup>2</sup>
- About 800 employees and 250 sales partners worldwide

## KONTAKT / CONTACT

Ziegler GmbH  
Schrobenhausener Str. 56  
86554 Pöttmes (Germany)  
Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0  
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47  
vertrieb@ziegler-cultivation.com  
www.ziegler-cultivation.com

# DISC MASTER

[www.ziegler-cultivation.com](http://www.ziegler-cultivation.com)



# DISC MASTER

Scheibenegge / Disc harrow



## GUT ZU WISSEN

Wir haben extra darauf geachtet, dass der Fahrer die Kabine nicht verlassen muss, denn mit der optional erhältlichen hydraulische Tiefenführung lässt sich die Arbeitstiefe während der Fahrt vom Traktor aus problemlos einstellen. Den Druck hält die DISC MASTER selbstständig dank ihres eigenen, geschlossenen Hydrauliksystems mit Sperrblock.

## GOOD TO KNOW

We have taken extra care to ensure that the operator does not have to leave the cab, because the optionally available hydraulic depth control allows the working depth to be easily adjusted while driving from the tractor. The DISC MASTER maintains the pressure independently thanks to its own closed hydraulic system with locking block.

## EINSATZZWECK

Die Baureihe ist mittlerweile seit vielen Jahren am Markt und überzeugt durch ihren einzigartigen Scheibenträger und dem Zentralrohr-Rahmenkonzept, das einen am Markt einzigartigen Durchgang ermöglicht. Die DISC MASTER Scheibeneggen arbeiten somit unter allen Bedingungen nahezu verstopfungsfrei. Die sehr schlanken Scheibenträger (16 mm) sind somit keine Blockade für das durchgehende Material. Weiter sorgt die Rahmenhöhe von 80 cm und den Balkenabstand von 90 cm für einen enormen Durchgang in der Maschine. Die DISC MASTER besitzt eine massive Rahmenkonstruktion. So läuft sie ruhig und gleichmäßig mit genug Eigengewicht ohne extra Ballastierung auch bei hohen Geschwindigkeiten (bis zu 20 km/h) hinter dem Schlepper her. Ein weiteres Thema ist der Fahrkomfort.

## PURPOSE

The series has now been on the market for many years and impresses with its unique disc carrier and central tube frame concept, which allows a passage that is unique on the market. The DISC MASTER disc harrows thus operate virtually clog-free under all conditions. The very slim pane supports (16 mm) are therefore not a blockage for the continuous material. Further, the frame height of 80 cm and the bar spacing of 90 cm ensures an enormous passage in the machine. The DISC MASTER has a solid frame construction. Thus, it runs quietly and smoothly behind the tractor with enough dead weight without extra ballasting even at high speeds (up to 20 km/h). Another issue is ride comfort.

### DISC MASTER 3001/3051/4001/4501

Einfache Einstellung dank Einstellungspendel	Easy adjustment thanks to the adjustment pendulum
Perfekt designer Anbaubock passend für alle Traktoren	Perfectly designed headstock suitable for all tractors
Viele Kopplungspunkte verstärkt mit Hardoxplatten	Many coupling points reinforced with Hardox plates
Optimales Einsatzgewicht, ca. 800 kg (je nach Ausstattung)	Optimum operating weight, app. 800 kg (depending on equipment)
Hohes Eigengewicht garantiert ein ruhigen Nachlauf und sicheren Einzug auch unter extrem trockenen Bedingungen	The high dead weight guarantees smooth trailing and safe retraction, even under extremely dry conditions
Wartungsfreie und gülleresistente Lager von SKF	Maintenance-free and slurry-resistant bearings from SKF

### DISC MASTER 5001/6001

Mittig liegendes Fahrwerk (optimales Nachlaufverhalten)	Centrally positioned chassis (optimal trailing behavior)
Fahrwerk mit Hydraulik- oder Druckluftbremse	Running gear with hydraulic or air brakes
Optimale Gewichtsverteilung (Fahrwerkgewicht liegt mittig)	Optimal weight distribution (chassis weight is in the middle)
Unterlenkeranhängung Kat III /IV für optimale Wendigkeit	Cat III/IV lower link attachm. for optimum manoeuvrability
Viele Optionsmöglichkeiten	Many options

## HIGHLIGHTS / TOP FEATURES

Massives Zentralrohr Rahmenkonzept welches die Kräfte perfekt aufnimmt	Massive central tube frame concept which absorbs the forces perfectly
Ziegler Scheibenträger für maximalen Durchgang und verstopfungsfreies Arbeiten	Ziegler disc carrier for maximum passage and blockage-free work
560mm Scheiben mit 5mm Dicke	560mm discs with 5mm thickness
Hoher Rahmen und weiter Abstand für einen ruhigen Lauf im Feld und maximalen Durchgang	High frame and wide spacing for smooth running in the field and maximum throughput
Verstärkte Koppelpunkt mit Hardoxplatten für eine lange Lebensdauer	Reinforced coupling point with Hardox plates for a long service life
Anhängung Kat II/III, verdrehsichere Bolzen	Cat II/III hitch, anti-rotation bolts
Einzel gefederte Scheiben zur optimalen Konturanpassung	Individually sprung discs for optimum contour adaptation
Arbeitstiefen zwischen 3 bis 15 cm	Working depths between 3 to 15 cm
SKF-Scheibenlager (wartungsfrei, gülleresistent)	SKF disk bearings (maintenance-free, resistant to cast iron)
80 cm mittlere Rahmenhöhe, 63 cm Scheibenrahmenhöhe	80 cm medium frame height, 63 cm window frame height
Durchschn. Gewicht: ca. 700-1000 kg je 1m Arbeitsbreite	Aver. Weight: approx. 700-1000 kg per 1m working width

## TECHNISCHE WERTE / TECHNICAL DATA

DISC MASTER	ARBEITSBREITE / WORKING WIDTH	SCHEIBEN / DISCS	STICH-/BALKENABST. STITCH-/BAR DIST.	PS BEDARF / HP REQUIRED	GEWICHT / WEIGHT
3002	3,0 m	24	22,5 cm / 90 cm	≈ 100 PS/HP	≈ 1.650 kg
3502	3,5 m	28	22,5 cm / 90 cm	≈ 120 PS/HP	≈ 1.900 kg
4001	4,0 m	32	22,5 cm / 90 cm	≈ 130 PS/HP	≈ 2.490 kg
4501	4,5 m	36	22,5 cm / 90 cm	≈ 150 PS/HP	≈ 2.640 kg
5001	5,0 m	40	22,5 cm / 90 cm	≈ 180 PS/HP	≈ 5.200 kg
6001	6,0 m	48	22,5 cm / 90 cm	≈ 200 PS/HP	≈ 5.750 kg
7001	7,0 m	56	22,5 cm / 90 cm	≈ 250 PS/HP	≈ 6.300 kg





#### ■ OPTIONEN / OPTIONS (MODELLABHÄNGIG / DEPENDING ON MODEL)

Saatstriegel	Tine weeder
Nachlaufstriegel (nicht in Kombination mit Doppel-STZ)	Trailed tine weeder (not in combination with double-STZ)
Hydraulisch verstellbare Tasträder	Hydraulic adjustable feeler wheels
Vorrichtung Streuer mit Auftritt	Spreader device with step
Hydraulische Bremse (anstelle Druckluftbremse)	Hydraulic brake (instead of compressed air brake)
Kennfixxstecker	Kennfixx plugs
Schutzplane für Transport	Protective tarpaulin for transport
Crossboard	Crossboard
Messerwalze in Front	Front knife roller
Leuchtenträger nach STVO	Light carrier according to STVO
Hydraulische Tiefenführung mit Skala	Hydraulic depth control with scale

#### ■ WALZEN / ROLLERS

Stabwalze Ø 600 mm	Bar roller Ø 600 mm
Dachringwalze Ø 600 mm	Roof ring roller Ø 600 mm
Federstempelwalze Ø 600 mm mit 4 Federn	Spring balance roller Ø 600 mm with 4 springs
Stahlringwalze Ø 600 mm	Steel ring roller Ø 600 mm
U-Profil-Walze Ø 540 mm	U-beam roller Ø 540 mm
Doppel-U-Profil-Walze Ø 540 mm	Double-U-beam roller Ø 540 mm
Gezogener Abstreifer	Pulled roller scraper
Abstreifer	Scraper





# APV & LEHNER

Streuer / Spreader



## EINSATZZWECK

Nahezu alle ZIEGLER CULTIVATION-Maschinen können mit Streuern ausgerüstet werden. Die Säegeräte decken nahezu alle Anwendungen in der modernen Landwirtschaft ab. Die präzise Dosierung erfolgt über eine Säwelle. Die bodennahe Ausbringung über Schläuche und Prallbleche verspricht eine exakte Ablage von Begrünungen, Untersaaten, Grasnachsaaten und vielem mehr.

## PURPOSE

Almost all ZIEGLER CULTIVATION machines can be equipped with spreaders. The seeders cover almost all applications in modern agriculture. Precise metering takes place via a sowing shaft. Ground-level application via hoses and baffle plates promises accurate placement of revegetation, undersowing, grass reseeding and much more.



# WALZEN ROLLERS

Übersicht & Gewichte / Overview & weights



## WALZEN

ZIEGLER hat momentan sieben Walzentypen im Programm: Die offene Stabwalze (1) mit ihren großen, schraubenförmig, angeordneten Rohren bietet eine sehr hohe Tragfähigkeit bei geringem Gewicht. Die Dachringwalze (2) knackt mit ihren scharfen Kanten sehr gut harte Kluten. Breite Schultern verhindern ein Einsinken unter trockenen oder leichten Bedingungen. Bei der Federstempelwalze (3) besteht jeder Ring aus vier einzeln austauschbaren Federn, die im Einsatz so ständig vibrieren: ideal bei feuchten Bedingungen. Die Stahlringwalze (4) hat eine Schneidkante mit breiter Schulter und bewirkt so eine gute Rückverfestigung. U-Profil- und Doppel-U-Profil-Walzen (5&6) sind Allrounder für fast alle Bodenbedingungen. Die Doppelkrümmerwalze (7) hinterlässt eine extrem ebene und feine Saatbett-Decke - Idealer Schutz für ein frisches Saatbett.

## ROLLERS

ZIEGLER currently has seven types of rollers in its range: The open bar roller (1) with its large, helically arranged tubes offers a very high load capacity with low weight. The roof ring roller (2) cracks hard clods very well with its sharp edges. Broad shoulders prevent sinking in dry or light conditions. Each ring of the spring stamp roller (3) consists of four individually replaceable springs that vibrate constantly during use: ideal in damp conditions. The steel ring roller (4) has a cutting edge with a wide shoulder and thus causes good reconsolidation. U-profile and double U-profile rollers (5&6) are all-rounders for almost all soil conditions. The double crumbling roller (7) leaves an extremely even and fine seedbed cover - ideal protection for a fresh seedbed.



## WALZENGEWICHTE / WEIGHT OF ROLLERS

Stabwalze Ø 600 mm	Bar roller Ø 600 mm	≈ 70 kg/m	<b>1</b>
Dachringwalze Ø 600 mm	Roof ring roller Ø 600 mm	≈ 90 kg/m	<b>2</b>
Federstempelwalze Ø 600 mm mit 4 Federn	Spring balance roller Ø 600 mm with 4 springs	≈ 150 kg/m	<b>3</b>
Stahlringwalze Ø 600 mm	Steel ring roller Ø 600 mm	≈ 150 kg/m	<b>4</b>
U-Profil-Walze Ø 540 mm	U-beam roller Ø 540 mm	≈ 90 kg/m	<b>5</b>
Doppel-U-Profil-Walze Ø 540 mm	Double-U-beam roller Ø 540 mm	≈ 120 kg/m	<b>6</b>
Doppelkrümmerwalze	Double crumbling roller	≈ 150 kg/m	<b>7</b>